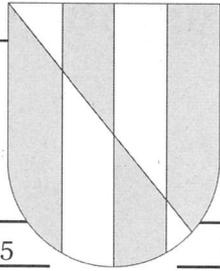


HITTE



HATTE

TARRENZER DORFZEITUNG JAHRGANG 5

HEFT 11/2002 28. NOVEMBER 2002

Jungbürgerfeier



Egger Hannes und Hackl Verena beim Verlesen des Gelöbnisses

In Anwesenheit des Ehrenbürgers, der Ehrenting- u. -zeichenträger sowie der Gemeinderäte wurden die Jungbürger beim Barger gefeiert. Ein Jungbürgerquartett lokerte mit Countrysongs

die Stimmung. Nationalrätin Astrid Stadler erinnerte die jungen Bürger an ihre staatsbürgerlichen Rechte und Pflichten und hatte im übrigen keine Berührungspunkte mit den Jungen. Höhe-

punkt war wohl die original inszenierte "Millionenshow", bei der alle Kandidaten die 1000-Centmarke knackten.

Arnold Happacher, Seniorchef vom Gurgltaler Hof, wurde für seine gro-

ßen Verdienste um Wirtschaft, Politik und Vereinsleben (Fasnacht) mit dem Ehrenzeichen der Gemeinde ausgezeichnet. Bei Musik von Peter und Willi wurde noch lange gefeiert. (BEDA)

In dieser Ausgabe:

Gemeinderats-sitzung	3
FC Tarrenz	4
Silbermedaille für Lehrling	5

Bauunternehmen

 Praxsmarer OEG
 A-6464 Tarrenz
 Walchenbach 9a
 Tel. und Fax:
 05412/64786
 0676/4613739
 e-mail: nowo-bau@aon.at
 Neubau - Ausbau - Umbau - Sanierung - Renovierung

Gasteltern gesucht!

Nachdem nun in den letzten zwei Jahren Kinder aus Weißrussland im Gurgltal zu Gast waren und sich bei uns sehr wohlgefühlt haben, möchten wir im kommenden Jahr wieder Kinder aus unserem Partnerdorf Bolschie Strelki einladen, um in Gastfamilien einen Monat Urlaub

und Regeneration zu genießen. Außerdem hat sich der Aufenthalt bei uns sehr positiv auf den Gesundheitszustand der Kinder ausgewirkt vor allem durch die Abnahme von zwei Kindern für einen Monat. Die Aktion wird nach Absprache mit den Gasteltern voraussichtlich im

Juni durchgeführt.

Wer Kinder aufnehmen möchte, meldet sich bitte bis Mitte Dezember in der Gemeinde (Tel.: 63352) oder bei mir im Pfarramt (Tel.: 66445). Ein herzliches Danke schon im Voraus.

Bruno Tauderer

Weihnachtsfeier der älteren Mitbürger

Am Samstag, den 21. Dezember 2002 findet um 14:00 Uhr im Mehrzweckgebäude die diesjährige Weihnachtsfeier der älteren Mitbürger statt.

Nach tel. Anmeldung im Gemeindeamt werden Sie auf Wunsch abgeholt.

Stierer's Lois



Mei, wie mir der Schädli
brummt,
gut, dass lang kua Wahl
mehr kummt.
I frog mi lei, was soll des
Ganze,
wenn's uns eh wieder
aufm Kopf
ummertanze.

Perktold & Rieger OEG

Tel. (05412) 663 33



Versicherung Vorsorge Vermögen

IMPRESSUM

HERAUSGEBER, MEDIENINHABER
UND VERLEGER:
Gemeinde Tarrenz

REDAKTION:

Jürgen Kiechl (örg), Roland Flür
(mac), Beda Widmer (beda),
Mike Baumann (bau), Richard
Flür (richo)

FREIE MITARBEITER:

Elke Kirschner (elke), Michaela
Wuzella (mi), Stefan Zoller (zol),
Hermine Gamper,
Kurt Lung (LuKu), Karl Zoller;

LAYOUT:

Michael u. Philipp Perktold

ANZEIGENANNAHME:

Gemeindeamt Tarrenz
Tel. 63352,
Fax 63352-75
e-mail:
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at
m.perktold@tsn.at

Redaktionsschluss nächste Ausgabe:
Freitag, 14. Dezember

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Freitag, 20. Dezember

Neueröffnung Jugendraum



Im Rahmen des Projektes "72 Stunden ohne Kompromiss" hatten wir die Aufgabe dem Jugendraum ein neues Image zu verschaffen.

Der Jugendraum wird für die Jugendlichen ab der 2. Klasse Hauptschule jeden Samstag von 17:00 Uhr bis 21:00 Uhr geöffnet sein.

Natürlich wird es auch eine große Eröffnungsfeier am 14.12.2002 ab 18:00 Uhr im Pfarrheim geben. Anschließend werden wir mit den Jugendlichen in den neu-

en Jugendraum gehen, um die Neueröffnung zu feiern. Es sind auch die Eltern herzlich eingeladen um sich unsere Ideen des neuen Jugendraumes in einer Präsentation anzuhören. Dabei erwarten euch große Überraschungen und ein herrliches Buffet.

Auf zahlreiches Kommen freuen sich Carolin Pangratz, Corrina Lung, Daniela Plank, Karin Kofler, Sandra Kurz, Romana Zoller und Verena Reich

Pensionistenverband Einladung

Am Donnerstag, den 05. Dezember 2002 findet um 14:00 Uhr im "Pfarrheim" unser gemütlicher Nachmittag statt. Alle Pensionistinnen und Pensionisten sind recht herzlich eingeladen.

Obfrau Fringer Gretl

EBENE 33 - A-6433 OETZ
MOBIL: 0664/2811691 - FAX: 05252/2239
e-mail: giro-plan.thomas@tirol.com

Öffnungszeiten Recyclinghof

Mittwoch: 13:00 bis 16:00
Freitag: 12:00 bis 16:30

Mütterberatung:

Jeden 2. Mittwoch im Monat findet im Gemeindeamt Tarrenz von 9:00 bis 11:00 Mütterberatung statt.

Computer Notdienst
Reparaturen, Service, Webdesign, Verkauf
Alles rund um den Computer, Internetzugänge, Handy's, ...
Schütz Wolfgang
Gew. Buchhalter, EDV Dienstleistungen & Informationstechnik
A-6464 Tarrenz, Köppengäßl 1 (Dorfzentrum), Tel. 05412/64038
e-mail: edv@bucom-data.com
www.bucom-data.com

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre
und Ihren Jahren mehr Leben!



6464 TARRENZ
0 54 12 / 636 36



Elektro Posch Otto
6464 Tarrenz
Alpeilweg 21
0664/4979463
05412/65064

e-mail: otto.posch@utanet.at

KUNDENDIENST
STEUERUNGSBAU
INSTALLATIONEN

Fürnitter - Fischer
Oberbau
Fliesen



EFF-Geräte Fürnitter OEG
Ulrich Stranz, Schulgasse 16
Tel. 05412/66068
Fax: 05412/66709

Trinkkultur für Ihre Gäste!

Ihr Partner für feine Getränke-Marken!

Industriezone 50
6460 Imst
getraenke.tangl@aon.at

der steinmetz
Dollinger Lager 14, Tel.: 05412/64623

Putzengasse 13
6464 Tarrenz
05412/62148

...ein gutes Gefühl zu Hause zu sein

- Eigentumswohnungen • Reihenhäuser
- Mietkaufwohnungen • Geschäftsräume

Familie Happacher
6464 Tarrenz, Rotanger 1
Tel. 05412/66048 - Fax 66360-11



BIBLIOTHEK Tarrenz

Di: 15:30 - 18:00
Fr: 17:00 - 19:30
Telefon: (05412) 61642

Buch des Monats

Das folgende Buch hat die Ärztin Dr. Elisabeth Medicus bei einer Tagung zum Thema Hospiz in ihrem sehr bewegenden Vortrag integriert. Es hat mich sehr beeindruckt. Erschienen ist dieses Werk im Jahre 1886.

Lew Tolstoj
**Der Tod des
Iwan Iljitsch**

Dies ist die tragische Geschichte eines Menschen, der in der Blüte seines Lebens schwer erkrankt. Iwan Iljitsch Golowin, ein 45jähriger Gerichtsbeamter, zieht im Angesicht des herannahenden Todes eine ungeschminkte Bilanz seines nur scheinbar erfolgreichen Lebens. Er sieht die Oberflächlichkeit seines bisherigen Daseins, die Selbstgefälligkeit, die Unfähigkeit, echte Bindungen auch in der Familie herzustellen. Eindringlich schildert Tolstoj Iwan Iljitschs Sterbeweg und sein Schwanken zwischen Hoffnung und Verzweiflung. (ELKE)

Gemeinderatssitzung vom 18. Nov. 2002

FFW Halle NEU

MALERARBEITEN:

Die Malerarbeiten wurden an die Fa. Neuner Bruno - Imst zum Preis von netto € 14.933,66 (abzgl. 5% Rabatt u. 3 % Skonto) vergeben.

BAUSCHLOSSERBEITEN:

Die Bauschlosserarbeiten wurden an Billigstbieter, Fa. Stark - Kappl zum Preis von netto € 31.485 (abzgl. 3% Rabatt u. 3 % Skonto) vergeben.

Die Bauschlosserarbeiten im Bereich Schlauchturm wurden an die Fa. Oberhofer - Tarrenz zum Preis von netto € 16.878,22 (abzgl. 3 % Skonto) vergeben.

Sonderschulvertrag

Die Gemeinde Tarrenz hat als Sprengelgemeinde der Sonderschule Imst mit der Stadtgemeinde Imst (gesetzl. Schulerhalter der Sonderschule Imst) einen Zivilrechtsvertrag gem. SchOG 1991 geschlossen: Es ist vorgesehen auf dem ehemaligen Kasernenareal ein Gebäude zu adaptieren und aufzustocken.

Satzungsänderung Abwasserverband

Die Gemeinde Arzl lässt die ortseigene Kanalisation für die südlich zum Pitztal gelegenen Ortsteile auf und schließt die

se Ortsteile an die Verbandskläranlage ABV Gurgltal - Imst - Inntal an. Aufgrund dieses Beschlusses war die Satzung insbesondere die Beitragsschlüssel anzupassen.

Rettungsvertrag

Die Gemeinde Tarrenz hat mit dem Roten Kreuz einen Vertrag über Besorgung des öffentlichen Rettungsdienstes für die Jahre 2003 - 2005 geschlossen. Der neue Vertrag entspricht im wesentlichen der Fortführung der schon bewährten Regeln.

Änderung im Flächenwidmungsplan im Bereich Dollinger Lager

hinsichtlich der Gp. 2261/30 von Sonderfläche LKW Abstellplatz in Sonderfläche Abstellplatz, Lagerräumlichkeiten, Betriebsgebäude und Sichtschutzpflanzung gem. § 43 Abs.1 TROG 2001.

Auflage geänderter Flächenwidmungsplan

Der Gemeinderat hat beschlossen den geänderten Entwurf des Flächenwidmungsplanes, lt. planlicher Darstellung der Fa. Planalp Ziviltechniker Ges.m.b.H, gem. § 64 TROG, während zwei Wochen hindurch zur allgemeinen Einsichtnahme aufzulegen.

WLF Darlehen

Für die Finanzierung der Kanalabschnitte Bungerloch, Stauseebrücke und Lenzenanger - BA06, wurde ein WasserleitungsfondsDarlehen in Höhe von € 40.000 aufgenommen.

Wohnhaussanierungsdarlehen

Zur Finanzierung der Sanierung des Arzthauses Mittergasse 10 wurde bei der Raika Bankstelle Tarrenz ein Wohnhaussanierungsdarlehen nach dem Wohnhaussanierungsgesetz in Höhe von max. € 80.000,- aufgenommen. (BAU)

Müllinfo!

Achtung:

Ab Dezember wird die Gebühr pro Entleerung verrechnet, das heißt jede Entleerung wird elektronisch erfasst und vierteljährlich abgerechnet.

Gebühr lt. Müllgebührenordnung.

Ist eine Entleerung des Müllbehälters erwünscht, muss das für den Entsorgungsdienst deutlich erkennbar sein. Müllbehälter sind vor 7:00 Uhr am Gemeindeweg bzw. Gehsteig bereitzustellen.

Müllbehälter die nicht mit einem Chip ausgestattet sind, werden nicht mehr entleert. (BAU)

Sensationelle Herbstsaison des FC Autohaus Krißmer Tarrenz

Vize - Herbstmeister

Wer geglaubt hatte, die Tarreter Fußballer hätten nach der erfolgreichen Frühjahrssaison mit dem Aufstieg in die 1. Klasse West ihr Pulver verschossen wurde eines Besseren belehrt. Nach 8 Siegen, 3 Unentschieden und nur einer Niederlage beendete unsere Mannschaft die Herbstmeisterschaft punktgleich mit Ötz an zweiter Stelle.

Die Tatsache, dass kein Auswärtsspiel verloren, sondern sogar teilweise begeisternder Fußball geboten wurde (z.B. Prutz) brachte auch jene Kritiker zum Schweigen, die die Erfolge hauptsächlich dem Sandplatz am Lenzenanger zugeschrieben hatten.

Vom großen Erfolg im Tiroler Cup (Einzug ins Achtelfinale; nächster Gegner SPG Reichenau/Aldrans - Westliga!) berichteten wir bereits in der Septemerausgabe.

Das "Erfolgsgeheimnis"!

Als Hauptverantwortlicher für den sportlichen Höhenflug ist sicher Trainer Richard Egger anzusehen. Sein einfaches Erfolgsrezept setzt sich aus harter und disziplinierter Arbeit am Sportplatz und einem großen Maß an Kameradschaft zusammen. Vor allem seine Art, allen Kaderspielern das Gefühl zu vermitteln "dazu zu gehören", trägt viel zu

der erfolgreichen Arbeit bei. So konnten Ausfälle von Spielern immer wieder ohne Qualitätsverlust wettgemacht werden.

Optimaler Spielerkader

Als weiterer Erfolgsfaktor erweist sich die Größe und die Zusammensetzung des Spielerkaders. Neben "Leitwolf" Stefan Mark entwickelte sich Rainer Gritsch zur tragenden Persönlichkeit im Tarreter Spiel. Diese beiden Routiniers geben den Mannen um Kapitän Ralf Witting und Topscorer Stefan Engensteiner den nötigen Rückhalt in brenzlichen Spielsituationen. Auch die Neuzugänge Harald Thurner (Tor) und Jasmin Celebic (Stürmer) erwiesen sich als Volltreffer.

1b Mannschaft - Nachwuchsmannschaften

Im Sog der Kampfmannschaft überraschte die neu gegründete 1B Mannschaft unter Trainer Werner Krabichler mit einer sensationellen Heimbilanz (6 Spiele - 6 Siege!). Sie belegt nach dem Herbsdurchgang den ausgezeichneten 4. Tabellenrang. Die schlechte Auswärtsstatistik ist auf das "Alter" der Mannschaft (7 Spieler sind erst zwischen 15 und 17 Jahre alt!) zurückzuführen, die sicher die jüngste Mannschaft in dieser Klasse ist. Aber eben auf diese Tatsache

sind Trainer und Funktionäre besonders stolz. Der FC Tarrenz nimmt noch mit drei weiteren Nachwuchsmannschaften (U15; U13; U9) am Spielbetrieb des Tiroler Fußballverbandes teil. Ausführliche Berichte über diese Mannschaften folgen in einer der nächsten Ausgaben der Hitte-Hatte.

Erfolgreiches Sponsoring

Im Jahr 2002 bot der FC Tarrenz heimischen Betrieben erstmals an, als Sponsor und Werbepartner den Tarreter Fußballsport zu fördern. Da ohne diese Unterstützung vieles in unserem Verein nicht möglich wäre, möchten wir uns auch auf diesem Weg bei nachstehenden Firmen bedanken:

Hauptsponsoren: Autohaus Krißmer, Hotel Gurgltaler Hof

Großsponsoren: Blumen Brand; Cafe P@ost; Ramco Electronic; Transporte Santer; Zebisch Trockenbau - Imst

Mitsponsoren: Ambrosi Heiztechnik - Ötz; Bäckerei Eder; Grafotronic - Imst; Steine-Marmor Larcher; Raiffeisen Landesbank; Gasthof Lamm; Getränke Tangl; Sparmarkt Wörle; Sportshop Scheiber - Imst;

Kleinsponsoren: A&B Beton; Casa Nostra Bau GmbH, Perktold & Rieger OEG; Versicherungsagentur Plattner & File;

Charly's Cafe

Danke!

Zum Abschluss dieses Erfolgsjahres bedankt sich Obmann Ewald Bauermann weiters bei der Gemeinde Tarrenz für die großzügige Unterstützung, beim Platzwart Ewald Huber für seinen unermüdlichen Einsatz, bei den Kantinenbetreuerinnen Mary und Christl und allen Funktionären und Trainern für ihr Engagement für den noch jungen Verein. Nicht zuletzt auch vielen Dank an die zahlreichen Zuschauer und Fans für die großartige Unterstützung bei allen Spielen.

(LuKu)

Weihnachtsfeier der SU-Tarrenz



Die Weihnachtsfeier der Sportunion Tarrenz findet heuer am Sonntag, den 22. Dezember 2002 um 19:30 Uhr im Gasthof Sonne (Barger) statt. Neben einem adventlich gestalteten Programm kann man bei der Christbaumversteigerung wieder selbstgemachte Schmanckerln, Blumen, usw. ersteigern.

Bis dahin wünscht euch die SU-Tarrenz eine ruhig und besinnliche Adventzeit und freut sich auf euer Kommen! (M)

Internationaler Erfolg eines Tarrenzer Lehrlings



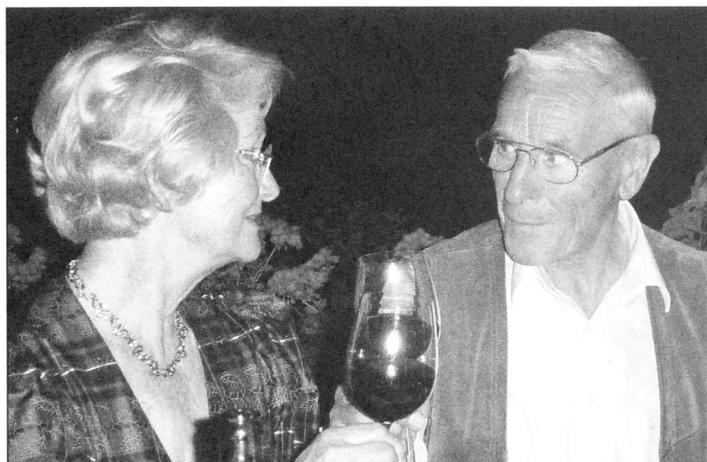
Sabrina Knoll mit ihren "Chef-Leuten" Alex und Inge Eder

Sabrina Knoll, 18, aus Zams, seit 1999 Konditorlehrling in der Bäckerei-Konditorei Eder, vertrat heuer Tirol beim 3-Länder - Lehrlingswettbewerb in Brixen.

Nur die 4 besten Konditor-Lehrlinge des Tiroler Landeswettbewerbes konnten an diesem Turnier teilnehmen. Eine davon war Sabrina, die wie alle Tiroler Teilnehmer eine hervorragende Leistung erbrachte und mit einer Silbermedaille aus-

gezeichnet wurde. Ihre gute Ausbildung kommt natürlich nicht von ungefähr. Könnte doch ihr Chef sogar schon den Titel eines Konditor-Olympia-Siegers erringen. Sabrina hat in der Zwischenzeit ihre Gesellenprüfung erfolgreich abgeschlossen. Ihr Verbleiben in der Firma Eder ist ein weiterer Garant für die hohe Qualität der Eder'schen Konditoreiprodukte. (MAC)

Goldene Hochzeit Fringer



Johann u. Otilie feierten am 22. August 2002 das Fest der Goldenen Hochzeit.

Johann (gelernter Tischler) und Otilie bewirt-

schafteten mehrere Jahre die Anhalterhütte.

Wir wünschen Ihnen noch viele schöne gemeinsame, erlebnisreiche Jahre. (BAU)

Der Nikolaus kommt in die Bäckerei Eder!

Jedes Jahr in der Vorweihnachtszeit ist er einer der schönsten Tage: Der 6. Dezember - Nikolaustag. Und in diesem Jahr wird er noch ein bisschen schöner! Denn der Nikolaus plant einen Besuch bei uns in der Bäckerei EDER.

Alle Kinder, die vom 02.12. bis 05.12. einen blank geputzten Schuh bei uns im Geschäft vorbeibringen, können sich auf eine kleine Überraschung freuen. Denn der Nikolaus sorgt persönlich dafür, dass am 6.

Dezember jedes Kind belohnt wird. Kommt am 6. Dezember mit euren Eltern wieder vorbei und holt euch die Überraschung ab.

Also Kinder - nichts wie auf zur Bäckerei EDER.

Viel Spaß und eine schöne Vorweihnachtszeit wünscht **Bäckerei Eder.**



Nationalratswahl 02 - Ergebnis Tarrenz

Wahlberechtigte: 1.782, abgegebene Stimmen: 1.368, Wahlbeteiligung: 79,17%

	SPÖ	ÖVP	FPÖ	Grüne	sonstige
Sprengel 1	188 25,27%	369 49,60%	111 14,92%	60 8,06%	16 2,15%
Sprengel 2	183 30,60%	284 47,49%	83 13,88%	41 6,86%	7 1,17%
Gesamt	371 27,65%	653 48,66%	194 14,46%	101 7,53%	23 1,72%
1999:	254 24,3%	294 28,1%	383 36,6%	67 6,4%	49 4,7%

Kleine Weihnachtsgeschenke

Warum nicht einmal "Klein-Kunst" schenken? Am Sonntag, den 8.12. und 15.12., jeweils von 13 - 17 Uhr, biete ich kleinformatige Bilder in meinem Atelier, Kappenzipfl

26, an. Kommen sie doch auf einen (unverbindlichen) "Bilderstreifzug" vorbei. Ich würde mich über ihren Besuch sehr freuen.

Maria Strauß



Achtung!!! Am Freitag, den 06.12. und an den Dienstag 24.12. und 31.12.02 bleibt die Bibliothek geschlossen!!



Wir haben eine neue **Mitarbeiterin: Brigitte Schönnach!** Willkommen im Team!! Sigrid, Friedburg, Michael, Beate und Elke. (ELKE)

Nikolausbesuch

Am 6. Dezember 2002 kommt der Nikolaus (ohne Krampus) zu allen Familien, die seinen Besuch wünschen.

Anmeldungen bis Mittwoch, den 04. Dezember 2002 bei Ingrid Donnemiller Tel.: 0676 / 555 2930 oder bei Sigrid Höflinger Tel.: 68107 (ab 17:00 Uhr).

Ihr Nahversorger in Tarrenz
"Der Wörle"
 frisch & freundlich
 Hauptstraße 15 6464 Tarrenz
 fon: 05412/66236 fax: 05412/61367
 http://www.der-woerle.com

Goldene Hochzeit Reich



Walter u. Erika Reich feierten am 19. September 2002 das Fest der Goldenen Hochzeit.

Walter war bei den Bundesforsten, über 50 Jahre bei der Musikkapelle Tarrenz (heute Ehren-

mitglied) u. ist noch heute ein begeisterter Bienenzüchter.

Wir wünschen Ihnen noch viele schöne, erlebnisreiche gemeinsame Jahre. (BAU)

Einladung der Vinzentgemeinschaft zum Adventmarkt

am 1. Dezember (1. Adventsonntag)
 von 11:00 - 18:00 Uhr
 im Mehrzweckgebäude Tarrenz

Wir haben für Euch vorbereitet:

- Adventkränze und Gestecke
- Selbstgemachte Schmankerln
- Weihnachtsbäckereien
- Allerlei Geschenkideen und vieles mehr

Wir verwöhnen Euch wieder mit Kaffee, Kuchen und Kiachle

Der Erlös des Adventmarktes kommt dem Vinzenzverein zugute.

Auf euren Besuch freut sich das Vinzenzteam und seine Mitarbeiter.

Advent

Advent, Advent, 1 Lichtlein brennt, - schia war's!

"Einander verstia, zueinander stia.

A Bröckle für dia Armen,

mit den Kranken Erbarmen.

A lustiges Gedicht, a lachendes Gsicht.

Herzlichkeit weitergeben,

war decht schia, in unserem Leben!"

Des öfteren ein schlichtes Gebet

an eine höhere Macht, die über uns wacht.

Und so kommt

Weihnacht,

die heilige Nacht.

Hermine Gamper

Fixe Öffnungszeiten Eislaufplatz MZG

Bei entsprechender Witterung:

Wochentags: 14:00 - 16:00

Wochenende: 13:00 - 16:00

Eishockey: 17:00 - 21:00

Einrichtungen im Wellnessbereich

Sauna & Möbelbau
 SETH

Sauna & Möbelbau Setz, Hauptstrasse 7, 6464 Tarrenz
 Tel.: +43/5412/62876, Fax.: +43/5412/62866, setz@utanet.at

► Elektrotechnik
 ► Heiztechnik
 ► Brennservice
 ► Regelungstechnik

Pangratz
 2011

Walter Pangratz
 Brennunweg 13
 Tel. 05412/64344
 Mobil 0664/5263242
 e-mail: w.pangratz@aon.at



Helfende Hände

Gesucht!

Tatkräftige Personen, die uns bei der Auslieferung "ESSEN AUF RÄDERN" in der Gemeinde Tarrenz - wochentags (Montag bis Freitag) - unterstützen.

Vbgm. Keplinger Eva
(Tel.:61321)

Nikolaus der Jungbauern

Die Jungbauernschaft Tarrenz organisiert auch heuer wieder einen Nikolaus, der am Donnerstag, den 5. oder Freitag, den 6. Dezember wahlweise mit oder ohne Krampus ins Haus kommt. Der Erlös der Nikolausaktion kommt wie jedes Jahr einem wohltätigen Zweck zugute. Anmeldungen bis spätestens Montag, den 2. Dezember unter Tel. 0676/9197669 ab 18:00 Uhr. (FISCHER SANDRA)

Kleinkrippenverkaufsausstellung

am Samstag, den 30. November 2002, von 9:00 bis 18:00 Uhr, FMZ - Imst-Au, 1. Stock - vor dem Bekleidungs-geschäft T.P.S

Auf Ihr Kommen freut sich

Prinz Elisabeth

Goldene Hochzeit Peer



Siegfried und Anna Peer feierten am 22. August 2002 das Fest der Goldenen Hochzeit.

Siegfried war von: 1949 bis 1959 Leiter der einklassigen Volksschule in Strad; 1959 bis 1966 VS-Direktor in Tarrenz; Sept. 1966 Übersiedlung nach Vomp-Fiecht; 1966 bis 1985 Hauptschullehrer; ab 1980 HS-Direktor in Fiecht; nach

der Pensionierung 1985 Übersiedlung nach Strad.

Während seiner Dienstzeit in Tarrenz und auch nach der Pensionierung war er:

Mitglied des Kirchenchores (davon 12 Jahre als Chorleiter), Mitglied des Krippenvereines, Obmannstellvertreter der Turn- und Sportunion (7 Jahre), Leiter des Jugendchores. (BAU)

Messle's Koch-Egg

Kräuterforellen in Weißwein

Zutaten für 4 Personen:
4 Forellen / 2 EL Mehl / 4 EL Olivenöl / 50 g Zwiebelwürfel / 2 TL durchgepresster Knoblauch / 25 g Petersilie / Salz / Pfeffer / ¼ l trockenen Weißwein

Forellen mit Mehl bestäuben, Öl erhitzen und Forellen je Seite 2 min anbraten, Zwiebel und Knoblauch dazugeben und mitbräaten, Wein angießen, Petersilie dazugeben mit Salz und Pfeffer abschmecken und Forellen ca. 15 min dünsten. Mit Bauernbrot oder Kartoffelsalat servieren.

**Wir wünschen
gutes Gelingen!**

Schihütte erstrahlt in neuem Glanz



Nach nur kurzer Renovierungszeit im Oktober - November 2002, wobei Fenster, Tür, Herd, Kamin und die Veranda mit vielen freiwilligen Helfern erneuert, die Hütte ausgemalt und diverse Tischlerarbeiten erledigt wurden, können Reservierungen für die Schihütte bei Fröhlich Cilli und Charly (Tel. 0664/1616103) entgegen genommen werden.

Die SU Tarrenz bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern/innen. (MI)



Reizüberflutung

Leider kein Modewort sondern immer bitterere Realität. Immer mehr Medien und technische Errungenschaften durchdringen unseren Alltag mit Informationen und Lärm. Fernseher, Radio, Zeitschriften, Computer, Handy, Verkehrslärm,... Kaum mehr Platz für Ruhe und Stille.

Darum möchte ich all unseren Lesern nachstehenden Leerraum schenken. Nutze ihn. Lese ihn langsam, behutsam - ruhig auch mehrmals. Fülle ihn mit deinen Gedanken zu folgender Frage:

"Wem aller möchte ich in der Adventszeit eine kleine Freude machen?"

Fertig?

Schreib dir jetzt ein paar der Namen auf. Besuch sie, lade sie auf etwas ein, mache ihnen ein kleines Geschenk und... freue dich an deren Freude.

Und falls dir jetzt wirklich kein Name eingefallen ist, kannst du immer noch eine Tasse Kaffee beim "Eder" für mich "hinterlegen". Ein paar warme Gedanken meinerseits wären dir dann zumindest sicher. (MAC)

Wochenenddienste der praktischen Ärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
01.12	Dr. STRAUSS Joachim	Tarrenz	64266
07./08.12	Dr. JENEWEIN Kurt	Imst	66248
14./15.12	Dr. UNSINN Werner	Imst	62500
21./22.12	Dr. GRISSEMANN Matt.	Imst	66753
24./25.12	Dr. JENEWEIN Kurt	Imst	66248
26.12	Dr. LAIMER Wolfgang	Imst	66100
28./29.12	Dr. PRESCHERN Karl	Imst	63380
31.12	Dr. STRAUSS Joachim	Tarrenz	64266

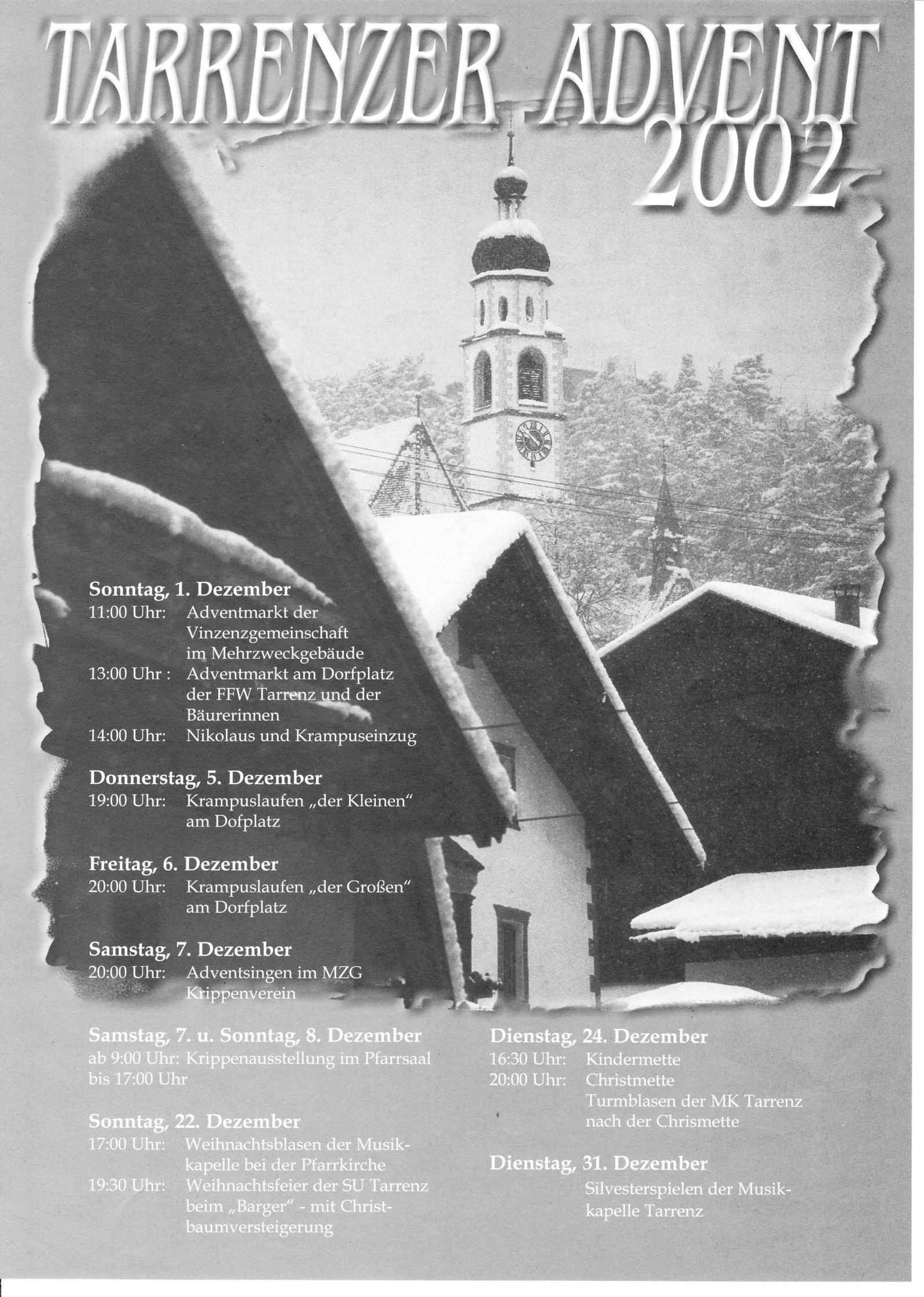
Wochenenddienste Zahnärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
01.12	Dr. SOHM Alwin	Ried	(05472) 6557
07./08.12	Dr. WALCH Robert	See	(05441) 8460
14./15.12	Dr. WUTSCH Andreas	Arzl i.P.	63557
21./22.12	Dr. ZSIVKOVITS Rudolf	Tarrenz	64738
23./24.12	Dr. NIEDERMAIR Gabriel	Landeck	(05442) 63228
25.12	Dr. GABL Markus	Zams	(05442) 65700
26.12	Dr. GUGG Elvis	Imst	63126
27.12	Dr. HECHENBERGER A.	Prutz	(05472) 2377
28./29.12	Dr. JUEN Hugo	St. Anton a. A.	(05446) 2070
30.12	Dr. KATHREIN Anton	Landeck	(05442) 62730
31.12	ZA KNAPP Johann	Imst	66376

Wochenenddienste Tierärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
01.12	Dr. WECHNER Franz Dr. AUER Jochen Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Längenfeld Imst Arzl i. P. Imst	(05223) 5748 66137 65535 63258
08.12	Dr. WILHELM Jakob Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Haiming Arzl i.P. Imst	(05266) 88419 65535 63258
15.12	Dr. WECHNER Franz Dr. AUER Jochen Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Längenfeld Imst Arzl i. P. Imst	(05223) 5748 66137 65535 63258
22.12	Dr. WILHELM Jakob Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Haiming Arzl i.P. Imst	(05266) 88419 65535 63258
25./26.12	Dr. WECHNER Franz Dr. AUER Jochen Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Längenfeld Imst Arzl i. P. Imst	(05223) 5748 66137 65535 63258
29.12	Dr. WILHELM Jakob Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Haiming Arzl i.P. Imst	(05266) 88419 65535 63258
31.12/01.01	Dr. WECHNER Franz Dr. AUER Jochen Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Längenfeld Imst Arzl i.P. Imst	(05223) 5748 66137 65535 63258

TARRENZER ADVENT 2002



Sonntag, 1. Dezember

- 11:00 Uhr: Adventmarkt der
Vinzenzgemeinschaft
im Mehrzweckgebäude
- 13:00 Uhr: Adventmarkt am Dorfplatz
der FFW Tarrenz und der
Bäuerinnen
- 14:00 Uhr: Nikolaus und Krampuseinzug

Donnerstag, 5. Dezember

- 19:00 Uhr: Krampuslaufen „der Kleinen“
am Dorfplatz

Freitag, 6. Dezember

- 20:00 Uhr: Krampuslaufen „der Großen“
am Dorfplatz

Samstag, 7. Dezember

- 20:00 Uhr: Adventsingen im MZG
Krippenverein

Samstag, 7. u. Sonntag, 8. Dezember

- ab 9:00 Uhr: Krippenausstellung im Pfarrsaal
bis 17:00 Uhr

Sonntag, 22. Dezember

- 17:00 Uhr: Weihnachtsblasen der Musik-
kapelle bei der Pfarrkirche
- 19:30 Uhr: Weihnachtsfeier der SU Tarrenz
beim „Barger“ - mit Christ-
baumversteigerung

Dienstag, 24. Dezember

- 16:30 Uhr: Kindermette
- 20:00 Uhr: Christmette
Turmblasen der MK Tarrenz
nach der Christmette

Dienstag, 31. Dezember

- Silvesterspielen der Musik-
kapelle Tarrenz

NIKOLAUSEINZUG



MIT
KRAMPELER
SONNTAG, 1. DEZ. 2002

Dorfplatz/Tarrenz
Beginn: 13 Uhr, Nikolauseinzug: 14.30 Uhr

An die Kinder
verteilt der Nikolaus Süßigkeiten!



Für die Erwachsenen gibt es im
Feuerwehrlokal eine
Weinverkostung mit Weinverkauf.



Bauernmarkt der Ortsbäuerinnen.